

## BRUXELLES

SOUS

LA BOTTE ALLEMANDE

par **Charles TYTGAT**

**14 octobre 1917**

Un ouvrier borain, rentré au pays après 33 mois passés dans un camp d'internés en Allemagne, détaille les menus qu'on y servait et conclut avec bonne humeur et un accent intraduisible :

- *Bref, monsieur, ils nous ont fait manger de tout ce qu'on fait manger à les biesses (Note : bêtes) ; y n'y a que nous mettre à pâture qu'y n'ont nie fait ...*

(pages 347-348)

<http://uurl.kbr.be/1008367?bt=europeanaapi>

### Notes de Bernard GOORDEN.

Concernant la nourriture servie dans les camps d'internés en Allemagne, lisez par exemple les témoignages rapportés par

Brand **WHITLOCK**, tant dans *Belgium under the German Occupation: A Personal Narrative*, que dans sa traduction française, *La Belgique sous l'occupation allemande : mémoires du ministre d'Amérique à Bruxelles* :

« *Christmas Eve = Dying year / La veille de Noël* », chapitre 36 (GB) du volume **2** ou 29 (FR) de 1916 :

<http://www.idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%20BELGIUM%20UNDER%20GERMAN%20OCCUPATION%202%20CHAPTER%2036.pdf>

<http://www.idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE%201916%20CHAPITRE%2029.pdf>

Ce serait intéressant de consulter ce qu'en dit Charles **TYTGAT** dans ce même *Journal d'un journaliste / Bruxelles sous la botte allemande* en date du 10 janvier 1917 (19170110) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19170110%20TYTGAT%20Charles%20BRUXELLES%20SOUS%20LA%20BOTTE%20ALLEMANDE%20Journal%20Journaliste.pdf>

Ce serait également intéressant de comparer avec ce que disent des mêmes dates Louis GILLE, Alphonse OOMS et Paul DELANDSHEERE dans *50 mois d'occupation allemande* en date du 27 décembre 1916 (19161227) :

<http://www.idesetautres.be/upload/19161227%2050%20MOIS%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Vous y trouverez le témoignage d'un déporté belge d'Anvers à **Soltau**.

Essayez de consulter aussi les *Rapports sur les déportations des ouvriers belges et sur les traitements infligés aux prisonniers de guerre et aux prisonniers belges (Rapports et*

**documents ; Commission d'enquête sur la violation des règles du Droit des gens, des lois et des coutumes de la guerre) ;** Bruxelles, Albert De Wit – Veuve Larcier ; 1923, deuxième volume, 627 pages (+ **87** pages d'index). On y parle de **Güben** aux **pages** 136, 172, 173, 175, 203, 239, 266, 268, 269, 273, 274.

**e-books** vendus par la **Heruitgeverij** :

<http://www.heruitgeverij.be/titels.htm>